Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 211

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 10. September 1969
Berne, mercredi 10 septembre 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 211

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 211 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Elwa AG, Zürich.
Quadrangle Films SA, Fribourg.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 239696 - 239730.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung betreffend die Einfuhr von Fleisch und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken. – Ordonnance réglant l'importation des viandes et produits carnés destinés à nourrir des animaux.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et **les concordats** sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1776[1])

Gemeinschuldner: **Derungs Heinz,** geb. 1941, von Mels SG, wohnhaft Zähringerstrasse 51, Zürich 1, sich zur Zeit in 4852 Rothrist AG aufhaltend.
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1969.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. September 1969.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1877[1])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass von **Würgler Hans,** geschieden, geb. 3. März 1924, von Gontenschwil AG, gestorben 27. Mai 1969, zuletzt wohnhaft gewesen Nordstrasse 70, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1969.
Erste Gläubigerversammlung: 10. September 1969, 10 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist für Forderungen: bis 3. Oktober 1969.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (1825[1])

Gemeinschuldner: **Leibundgut Hans Peter,** geb. 1937, von Affoltern i. E. BE, kaufmännischer Angestellter, Sempacherstrasse 79, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1969.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. September 1969.

Kt. Bern – Konkursamt, 2501 Biel (1948)

2. Auskündung

Gemeinschuldnerin: Firma **Wohnhaus Aarbergstrasse Nr. 103 AG,** mit Sitz in Biel, Kanalgasse 1.
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft: Biel-Grundbuch Nr. 2774, Wohnhaus Nr. 103, an der Aarbergstrasse.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1969.
Summarische Verfahren.
Eingabefrist:
für Forderungen bis 19. September 1969;
für Dienstbarkeiten bis 19. September 1969.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1928)

Fallita: **Bisma SA,** immobili, ecc., Via Solaro 3, Massagno.
Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 11 agosto 1969.
Procedura sommaria: con decreto 2 settembre 1969 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 30 settembre 1969.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1949)

Failli: **Millasson Georges,** Le Bas Mont, Belmont-sur-Lausanne.
Date du prononcé: 14 août 1969.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 30 septembre 1969.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1950)

Liquidazione Nº 4, 1969

Fallita: Ditta **Mimo SA,** Chiasso, rappresentata dall'amministratore unico Renato Danner, Vezia.

La liquidazione del fallimento, mediante procedura sommaria, come a pubblicazione apparsa sul Foglio Ufficiale Cantonale Nº 53 del 4 luglio 1969, e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio Nº 154 del 5 luglio 1969, è revocata e sostituita con la liquidazione del fallimento, con sospensione della procedura per mancanza di attivo (art. 230, cpv. 2, LEF). Ciò in seguito alla decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, in Lugano, di data 26 agosto 1969.

Di conseguenza la procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando Fr. 1500.— per le tasse e spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (R.U. 64-III-38).

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1951)

La faillite ouverte le 21 août 1969 contre **Maluchi SA,** produits alimentaire et boissons, rue de Genève 18, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 septembre 1969 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1956)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Galaxia SA** en liquidation, ayant pour but de valoriser puis gérer l'immeuble, dont la société est copropriétaire à Genève, ayant son siège 14, rue du Conseil-Général, à Genève, par ordonnance rendue le 2 juillet 1969, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 septembre 1969, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 septembre 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (1929)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kamber Werner,** geb. 1928, von Hägendorf SO, Zürcherstrasse 22, 8952 Schlieren, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, gewesener Inhaber des Lederwarengeschäftes Novital, Bahnhofstrasse 78, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. September 1969 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (1930)

Failli: **Froidevaux Marius,** à Ecublens.
Date du dépôt: 6 septembre 1969.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours. L'inventaire est aussi déposé.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1957)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli:

Schafroth Ivan-Florian, «Epicerie Saint-Léger», 5, rue Saint-Léger (dp) et tea-room «Ambiance», 8, rue du Pré-Jérôme (dp et app.), à Genève.

Dans cette faillite, l'inventaire contenant la liste des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés à l'office.

Les demandes de cessions et les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1958)

Gemeinschuldner: **Schmid-Wüstner Otto,** Inhaber der Firma «Thermatic, O. Schmid», Einrichtung von Heizungen, Kirchgasse 2, in Basel, wohnhaft 10, chemin de l'Impératrice, 1292 Pregny GE.
Datum der Schlusserklärung: 5. September 1969.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (1959)

Das Konkursverfahren über **Roggensinger-Golay Werner,** Handel mit Glace und Konfiserieartikeln en gros, Auf der Wacht 3, Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 28. August 1969 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1960)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 8 septembre 1969.

Faillis:

1º **Intercom SA,** achat, vente et distribution de primeurs, ayant son siège 16, rue Voltaire, à Genève.
2º **Mafexa SA,** import-export, agencement et représentation, ayant son siège 8, rue de Neuchâtel, à Genève.
3º **Transtour Invest SA,** ayant pour but l'achat, l'administration, la vente et l'exploitation de tous immeubles, ayant son siège 29, avenue des Crêts-de-Champel, à Genève.
4º **Bagliacci Antoine «Electro-Modern»,** entreprise d'électricité, 52, rue de la Servette (dp) et 10, route des Franchises, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1952)

Widerruf einer vorläufigen Konkurseröffnungsanzeige

Mit Beschluss vom 3. September 1969 hat das Obergericht des Kantons Zürich, 2. Zivilkammer, die Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. August 1969, betreffend Konkurseröffnung über die Firma **Thomet AG**, Nordstrasse 168, 8037 Zürich, aufgehoben.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8003 Zürich (1961

Der am 28. Juli 1965 über **Raggenbass Max**, geb. 1917, von Roggwil, Kaufmann, Kalkbreitestrasse 69, Zürich 3, eröffnete Konkurs ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. September 1969 widerrufen worden, da der vom Konkursiten vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt wurde.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1953)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 28 août 1969 le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat-dividende présenté en cours de faillite par **Spälti Jean**, textiles, place de la Riponne 10, à Lausanne.
La faillite a été révoquée.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257–259)

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (1837[1])

Vente aux enchères publiques après faillite
(unique séance d'enchères)

Mardi 30 septembre 1969, dès 14 h., à l'Hôtel de la Gare, à Vendlincourt, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix, des immeubles ci-après décrits:

Feuillet Nº	Ban de Vendlincourt Lieu-dit et nature	Cont. A.	Cont. Ca	Valeur offic. Fr.	Estimation de l'expert Fr.
	1er lot: faillite **Christe Paul**				
92	Oeuches au Prince, habitation ass. inc. Nº 30 B pour Fr. 18 800.—; atelier ass. inc. Nº 30 C pour Fr. 8800.–; aisance, jardin	6	33	38 500.—	47 800.—
	2e lot: faillite **Christe Paul**				
91	Oeuches au Prince, pré	1	12	60.—	1 200.—
	3e lot: succ. rép. **Gribi Ernest**				
264	Au Chésal, habitation, garage, ass. inc. Nº 53 G pour Fr. 41 500.–; aisance, jardin	23	25	74 000.—	128 000.—
	4e lot: succ. rép. **Gribi Ernest**				
265	Au Chésal, pré	12	55	620.—	8 000.—
	5e lot: faillite **Corbat Marcel**				
2412	La Schaeferie, habitation, garage, ass. inc. Nº 54 pour Fr. 156 700.–, aisance, jardin	871		261 900.—	305 000.—

Conditions: Les conditions de vente, ainsi que les états des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 16 septembre 1969 au bureau de l'office des faillites, à Porrentruy (château).
Visite des bâtiments: Rendez-vous des amateurs, jeudi 25 septembre 1969: à 16 heures, devant le bâtiment Ernest Gribi; à 16 h. 30, devant le bâtiment Paul Christe; à 17 heures, devant le bloc locatif Marcel Corbat.

2900 Porrentruy, le 25 août 1969 Le préposé aux faillites: R. Domont

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (1838[1])

Vente aux enchères publiques après faillite
(unique séance d'enchères)

Mercredi 1er octobre 1969, dès 14 heures, au restaurant de la Poste, à Alle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix, de l'immeuble ci-après décrit dépendant de la succession répudiée de **Hubleur Maurice**.

Feuillet Nº	Ban de Alle Lieu dit et nature	Cont. A.	Cont. Ca	Valeur officielle Fr.
3463	Clos Bidaine, habitation, garage ass. inc. Nº 225 pour Fr. 39 900.—; aisance, jardin	4	93	45 300.—

Estimation de l'expert: Fr. 90 000.—.
Conditions: Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 17 septembre 1969 au bureau de l'office des faillites de Porrentruy (château).
Visite du bâtiment: Rendez-vous des amateurs sur place vendredi le 26 septembre 1969, à 17 heures.

2900 Porrentruy, le 25 août 1969 Le préposé aux faillites: R. Domont

Kt. Appenzell A.-Rh. – Konkursamt Hinterland (1955[2])
Requisitionsauftrag Konkursamt Aussersihl-Zürich

Gemeinschuldner: **Schwegler Werner**, Zürich 4.
Ganttag: Donnerstag, den 9. Oktober 1969, um 15 Uhr.
Gantlokal: Gasthaus Bad Störgel, Stein AR.
Grundpfand: Parzelle Nr. 631, Grundbuch Stein AR, bestehend aus 529 m² Wiesland.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6000.—.
Anzahlung vor dem Zuschlage: Fr. 3000.—.
Im weitern verweisen wir auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG.

9107 Urnäsch, den 8. September 1969 Konkursamt Hinterland

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1931)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Barbengo:
Navino-bosco Nº di mappa: 1545 Superf. Mq. 2915
Valore di stima peritale: Fr. 2915.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 14 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 1º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1932)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Barbengo:
Navino-selva Nº di mappa: 1546½ Superf. Mq. 3285
Valore di stima peritale: Fr. 6570.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 14 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare del 1º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1933)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Barbengo:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Navino-selva	1539	3370
Cernesio-bosco	1562	1300
Navino-bosco	1542 p	329

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 4325.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 14 ottobre 1969, alle ore 15.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 1º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1934)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Barbengo:
Cernesio-bosco Nº di mappa: 1561 Superf. Mq.: 4690
Valore di stima peritale: Fr. 4690.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 15 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 2º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1935)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
In territorio del comune di Barbengo:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Navino-ronco zerbo	1550	1142
Navino-selva	1549	780
Navino-bosco	1557	1530
Navino-bosco	1557½	1130

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 14 554.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 15 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare del 2º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1936)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Montagnola:
Cantonetto-terreno da costruzione
Nº di mappa: 1508 Superf. Mq.: 357
Valore di stima peritale: Fr. 6426.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 17 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 3º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1937)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Montagnola:
Sarò-terreno da costruzione
Nº di mappa: 1584 Superf. Mq.: 769
Valore di stima peritale: Fr. 23 070.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 17 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 3º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1938)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
In territorio del comune di Lopagno:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Miera-casa d'abitazione	380	36
Miera-cucina	381.2	22
Miera-loggia	382.2	25
Miera-stalletta pollaio	5633.A	15
Sotto Miera-campi e brughe	5633	835

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 33 700.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 22 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare del 8º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1939)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Caslano:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Gaggi-bosco	538 a	4340
Gaggi-sentiero	538 b	88

Valore complessivo di stima pertitale: Fr. 8856.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 22 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 8º ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1940)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Cagiallo:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Monte di Barca-casa agreste	1202 A	18
Monte di Barca-stalla e fienile	1202 B	69
Monte di Barca-prato	1202 c	7560

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 42 384.10.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 23 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 10 ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1941)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
In territorio del comune di Cagiallo:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Monte di Barca-casa agreste	1200 A	26
Monte di Barca-stalla e fienile	1200 B	37
Monte di Barca-casello diroccato	1200 C	13
Monte di Barca-prato	1200 d	18 688
Monte di Barca-selva	1200 e	14 568
Monte di Barca-riale	1200 f	381

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 48 398.20.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 23 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare del 10 ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1942)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Arogno:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Roncaccio-rustico	887 A	6
Roncaccio-prato boschivo	887 b	4778
Roncaccio-bosco	887 c	3202

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 27 951.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 23 ottobre 1969, alle ore 15.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 10 ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1943)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Agno:

	Nº di mappa:	Superf. Mq.:
Mondonico-prato vignato	1164	383

Valore di stima peritale: Fr. 11 490.—.
Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.
Data e luogo dell'incanto: 29 ottobre 1969, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 15 ottobre 1969.
6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio: N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1944)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
In territorio del comune di Agno:

	Nº di mappa:	Superf. Mq.:
Mondonico-prato vignato	1163	479

Valore di stima peritale: Fr. 16 675.—.

Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.

Data e luogo dell'incanto: 29 ottobre 1969, alle ore 15, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare del 15 ottobre 1969.

6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio:
N. Ronchetti, Ufficiale

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1945)

Avviso di incanto unico

Fallita: **Meier & Co.**, società in accomandita, immobiliare e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.
Immobili da realizzare:
In territorio del comune di Novaggio:

	Nri di mappa:	Superf. Mq.:
Marogno-prato	299 a	334
Marogno-box per allevamento castori	299 C	25

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 3832.—.

Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 16 aprile 1969.

Data e luogo dell'incanto: 29 ottobre 1969, alle ore 15.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 15 ottobre 1969.

6900 Lugano, 4 settembre 1969 p. l'Ufficio:
N. Ronchetti, Ufficiale

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Wallis – Betreibungsamt Brig, 3904 Naters (1954)

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 31. Oktober 1969, um 14.30 Uhr, im Café Restaurant Rosswald, 3901 Rosswald, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebote:

Art. Nr. 2824 A, Blatt 26, Glimernscheurer, Wiese 714 m², Fr. 4284.— und Art. 2824 A, Blatt 26, Glimernscheuer, Wohnhaus 120 m². Fr. 50 000.—.

Eigentümer: **Wenger Rudolf**, des Alfred, Architekt, 3901 Rosswald.
Schatzung des Betreibungsamtes: Fr. 150 000.—.
Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfändungsgläubiger durchgeführt.
Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis am 2. Oktober 1969; für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.
Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 17. Oktober bis 27. Oktober 1969, jeweils vormittags beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, in Naters, auf.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 3500.— in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 5. September 1969

Betreibungsamt des Bezirkes Brig:
Stefan Zenklusen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Nyon (1962)

Le président du Tribunal du district de Nyon, à vous tous tiers intéressés: d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 6 octobre 1969, à 10 heures, à Nyon (château), pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par: **Préfabrication Industrielle du Bâtiment SA**, à 1267 Coinsins.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1260 Nyon, le 8 septembre 1969 Le président: Bercher

Kt. Wallis – Instruktionsrichter, Brig (1963)

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig ist im Konkursverfahren des **Gaugaz Philippe**, Eggerberg, das Begehren um Gewährung des Nachlassvertrages zugegangen.

Die Verhandlungen über die Gewährung des Nachlassvertrages sind angesetzt auf den

29. September 1969, um 14 Uhr, Gerichtssaal, in Brig, Stockalperschloss.

Gemäss Art. 304 SchKG werden die Gläubiger ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass sie bei diesen Verhandlungen ihre Einwendungen geltend machen können.

3900 Brig, den 9. September 1969 Der Instruktionsrichter:
Dr. J. Bielander

Ct. du Valais – Juge-instructeur, Martigny (1964)

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP), présentée à ses créanciers par **Arlettaz Roger**, entrepreneur à Evionnaz, en séance du mardi le 16 septembre 1969, à 17 h. 45, à la salle du Tribunal, Maison de la Pierre, à Saint-Maurice.

1920 Martigny, le 8 septembre 1969 J. M. Gross

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud – Tribunal cantonal, (1947)
Cour des poursuites et faillites

Recours contre la révocation du sursis concordataire

Les créanciers de **Supervision SA**, à Aigle, sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, siégeant au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le jeudi 2 octobre 1969, à 14 heures 30, sur les recours exercés: 1º par Supervision SA, à Aigle, et 2º par Electromusic SA, à Bâle, contre le prononcé rendu le 6 août 1969 par le président du Tribunal du district d'Aigle, révoquant le sursis concordataire octroyé le 16 mai 1969 à Supervision SA et prononçant la faillite de cette société, ouverte le 6 août 1969.

Un délai au 17 septembre 1969 est fixé aux créanciers, le cas échéant, pour faire valoir leurs moyens par mémoire, produire des pièces nouvelles et éventuellement requérir des mesures complémentaires d'instruction. Les mémoires doivent être produits en trois exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites). Les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté par les intéressés au greffe du Tribunal cantonal.

1003 Lausanne, le 3 septembre 1969

Le président de la Cour des poursuites et faillites: Fitting

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden,

Zürich – Zurich – Zurigo

8. August 1969. Holz.
Hartwag, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1063), Handel mit Holz usw. Die Generalversammlung vom 18. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 750 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000 und 750 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde aus Gewinnvortrag liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

29. August 1969. Waren aller Art.
Contrade AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1669), Import und Export von und Grosshandel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Handelsgeschäften auf Agentur- oder Kommissionsbasis. Die Generalversammlung vom 14. August 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Conamit AG.**

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

28. August 1969.
Spar- und Leihkasse in Belp, in Belp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2747). Hans Horst ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde Hansjörg Schmutz, von Kehrsatz, in Belp.

28. August 1969.
Bürgschaftsgenossenschaft der Amtsbezirke Seftigen und Schwarzenburg, in Belp (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1960, S. 3150). Ernst Jost, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Max Schüpbach, von Landdiswil, in Belp, gewählt. Präsident und Vizepräsident und die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

28. August 1969.
Biscuits Krebs AG Toffen, in Toffen (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1451). Hermann Krebs, Präsident, Otto Krebs, Vizepräsident, und Hans Krebs, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt in den Verwaltungsrat wurden: Otto Thomet, von Neuenegg, in Därligen, als Präsident; Hans Trittibach, von Lüterswil SO, in Därligen, als Vizepräsident, und Frieda Trittibach geb. Rüefli, von Lüterswil SO, in Därligen, als Sekretärin. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

Bureau Bern

29. August 1969.
Salvisberg & Bay AG., Strassenbau & Tiefbau, in Bern (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1966, S. 2925). Die Prokura von Heinz A. Spring ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Etter, von Zürich, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

29. August 1969.
Metallverband A.G. (Association métallurgique S.A.), in Bern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1967, S. 895). Neues Geschäftsdomizil: Kollerweg 32.

29. August 1969.
Verbandsdruckerei AG Bern (Imprimerie fédérative S.A. Berne), in Bern (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 246). Fritz Gerber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Gottlieb Bernhard, von Worb, in Holzmühle, Gemeinde Münchringen. Er führt die Unterschrift nicht. Neues Geschäftsdomizil: Maulbeerstrasse 10.

29. August 1969.
Carl Selmer, Büromöbel und Einrichtungen, in Seekirchen, Zweigniederlassung Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Carl Selmer, Büromöbel und Einrichtungen», mit Sitz in Seekirchen (Oesterreich), eingetragen im Handelsregister des Landes- als Handelsgericht Salzburg am 18. März 1968, eine Zweigniederlassung in Bern errichtet. Diese wird vertreten durch den Firmainhabeer Carl Selmer, norwegischer Staatsangehöriger, in Seekirchen (Oesterreich), und durch einen Handlungsbevollmöchtigten. Handel mit Büromöbeln und Einrichtungen. Spitalgasse 14 (bei Notar Klaus Leuenberger).

29. August 1969. Bauten.
Homedor AG, in Bern. Mit Statuten vom 6. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung von Bauten (Generalbau), Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und deren Verwaltung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max René Hadorn, von Forst, in Bremgarten bei Bern, Präsident, und Franz Gillmann, von Reichenbach bei Frutigen, in Büren zum Hof, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schlösslistrasse 49.

29. August 1969. Exporte, Nahrungsmittel.
Ursina International A.G., in Bern, Steuerung und Koordination des Exportgeschäftes der zum Ursina-Konzern gehörenden Unternehmungen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 318). Die Prokura von Arthur Heer ist erloschen.

29. August 1969.
Pensionskasse der Bernischen Kraftwerke, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1298). Hans Köhli, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt das bisherige Mitglied des Vorstandes Heinz von Gunten; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Walter Studer, Geschäftsführer, ist erloschen. Neue Geschäftsführerin ist Rosmarie Loosli. Sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen.

1. September 1969. Bijouterie, Juwelen usw.
Claude A. Grey, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Bijouterie, Juwelen, Edelsteinen, Brillanten und Perlen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Der Inhaber hat den Sitz der Firma sowie seinen Wohnort und den Wohnort von Ursula Grey, seiner Ehefrau, nach Spiegel, Gemeinde Köniz, verlegt. Hangweg Nr. 105.

Bureau Biel

28 août 1969. Architecture, immeubles.
Jean-Jacques Wüthrich, à Bienne, bureau d'architecture, gérance, achat et vente d'immeubles et entreprise de maçonnerie (FOSC du 24. 10. 1961, Nº 249, p. 3082). Nouvelle adresse: Rue Ernst Schüler Nº 5.

29 août 1969.
Hormec SA, Mécanisation horlogère, à Bienne, construction et fabrication d'outils pour l'horlogerie (FOSC du 5. 8. 1966, Nº 181, p. 2510). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Nidau (FOSC du 18. 8. 1969, Nº 191, p. 1901).

29 août 1969.
Les Fabriques d'assortiments réunies, Succursale E., Bienne, à Bienne, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1967, Nº 280, p. 3932), avec siège principal au Locle. Le fondé de pouvoir Jean Egger est maintenant domicilié à Bienne.

29. August 1969.
Karl Münger, Urania-Garage, in Biel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3821). Die Prokura des Hektor Hohl ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Ramseier, von Signau BE, in Port.

29. August 1969. Isolierprodukte.
F. J. Aschwanden, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Spezialitäten für Hoch- und Tiefbau (Isolierprodukte) (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1953, S. 3003). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kappelen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

27. August 1969.
Käsereigenossenschaft Zimmerberg, in Oberburg (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1778). Präsident Johann Glanzmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Peter Bolzli ist nun Präsident. Neu in die Verwaltung und als Vizepräsident wurde gewählt Hans Haueter, von Trub, in Brünsberg, Gemeinde Oberburg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Fraubrunnen

29. August 1969. Gärtnerei.
Paul Gurtner, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Paul Gurtner, von Köniz, in Bätterkinden. Gärtnerei.

29. August 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Bätterkinden und Umgebung, in Bätterkinden (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2461). Der Vizepräsident Ernst Christen ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich zum Vizepräsidenten wurde Hans Christen, von Rüegsau, in Bätterkinden, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Kassier oder dem Sekretär.

29. August 1969.
Verena Fritschi, Nouveautés, in Münchenbuchsee, Handel mit Rauchverzehrern, Porzellanlampen, Haushaltgegenständen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1967, S. 2032). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. August 1969. Schmiede, Landmaschinen.
Hermann Bärtschi, in Mülchi. Inhaber der Firma ist Hermann Bärtschi, von Sumiswald, in Mülchi. Betrieb einer Schmiede und Handel mit Landmaschinen.

29. August 1969. Tapeziererei.
Helmut Gunsch, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Helmut Gunsch, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb eines Tapeziergeschäftes. Oberdorfstrasse 23 a.

29. August 1969. Gartenbau.
Peter Maibach, in Fraubrunnen. Inhaber der Firma ist Peter Maibach, von Dürrenroth, in Fraubrunnen. Gartenbau.

29. August 1969. Garage.
Ruch & Kohler, in Münchenbuchsee. Peter Ruch, von Trachselwald, in Münchenbuchsee und Kurt Kohler, von Landiswil, in Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1969 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage. Domizil: Bielstrasse 2.

Bureau Schwarzenburg

29. August 1969.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Schwarzenburg und Umgebung, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1966, S. 3642). Alfred Hostettler und Fritz Zehnder sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Burri, von Wahlern, in Innerdorf, Gemeinde Wahlern, bisher Beisitzer, ist nun Präsident, und Armin Binggeli, von Wahlern, in Hostatt, Gemeinde Wahlern, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsident gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien wie bisher.

Bureau Thun

26. August 1969. Apparate, Bestandteile aus Kunststoff.
Eschmann A.G. Thun, in Thun, Konstruktion und Fabrikation von Bestandteilen, Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 812). Neu in den Verwaltungsrat, ohne Unterschriftsberechtigung, wurden gewählt: Fritz Wüthrich, von Thun und Trub, in Thun, und Hans Morf, von Wetzikon und Illnau, in Hilterfingen.

Bureau Wangen a. d. A.

29. August 1969. Schuhe.
Rudolf Staub, in Herzogenbuchsee. Inhaber ist Rudolf Staub, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Führung eines Schuhgeschäftes sowie die Uebernahme der Vertretungen für in- und ausländische Schufabriken. Bahnhofstrasse 3.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. August 1969.
CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz A.G., Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1966, S. 1837) mit Hauptsitz in Zürich. Pietro Romani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Walter Panicelli, von Italien, in Rom. Generaldirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Cesare Zambelli, von Italien, in Zürich.

28. August 1969.
Garage Rast AG., in Fluhmühle, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2172). Dr. Arthur Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rudolf Bucher und Balthasar Helfenstein sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Herbert Stöckli, von Luthern, in Hergiswil NW (neu); Mitglieder Hans Rast, Otto Rast (beide bisher) und Alfred Betschart, von Muotathal, in Meggen (neu). Das Mitglied Hans Rast führt wie bisher Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Fluhmühlerain 2, Post Reussbühl (eigene Adresse).

28. August 1969.
Katag Treuhand für Gemeinschaftsverpflegung, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1966, S. 3091). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Heinz Bachmann; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Zimmermann, von Vitznau, in Luzern, und Elsbeth Odermatt, von Buochs, im Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

28. August 1969.
Ing. Max Süss, techn. Büro, in Luzern (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3675). Neue Adresse: Haldenstrasse 33.

28. August 1969. Montagearbeiten.
A. Gisler, in Eschenbach. Inhaber: Alois Gisler, von Isenthal, in Eschenbach LU. Ausführung von Montage-Arbeiten, insbesondere in der Stahlbaubranche. Adresse: Rotli.

28. August 1969.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 741) mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis Luzern, wurde erteilt an Anton Bienz, von Wolhusen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

29. August 1969.
Belag- und Beton A.G. Rothenburg, in Rothenburg (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1585). An der a. o. Generalversammlung vom 10. Juli 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 1 200 000 durch Ausgabe von 200 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 400 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt demnach Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000.

29. August 1969.
Käsereigenossensehaft Altwis, in Altwis (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1959, S. 2463). Alfred Elmiger-Helfenstein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neuer Präsident ist Josef Elmiger-Wili, von und in Altwis. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. August 1969.
Metzgermeisterverein der Stadt Luzern, in Luzern, Genossensehaft (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1955, S. 1126). An der Generalversammlung vom 25. April 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Vorstand besteht nun aus 7 Mitgliedern, nämlieh: Präsident, Vizepräsident und 5 weitern Mitgliedern als Beisitzer. Anton Achermann und Albert Maurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Präsident ist Hans Bieri (bisher); Vizepräsident Hans Doggwiler, von Luzern; unterschriftsberechtigter Beisitzer Ernst Möckli, von Basadingen und Kriens, alle in Luzern. Der Präsident oder Vizepräsident sowie der Beisitzer Ernst Möckli und der Geschäftsführer Rudolf Gilli führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

29. August 1969.
Wohnbaugenossensehaft Rain (WGR), in Rain (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 888). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Max Bachmann ist erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Bachmann, von und in Rain. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

29. August 1969. Industrielle Produkte.
Caleon A.-G., in Stansstad, Ankauf und Vertrieb von industriellen Produkten, insbesondere Oelheizern, hauptsächlich im Transit (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 13. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 250 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nominalwertes der Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist jetzt voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. August 1969 festgestellt.

Glarus – Glaris – Glarona

27. August 1969.
Aktiengesellschaft für den Vertrieb von Heizungs-, Klima-, Kühlungs-, Lüftungs- und Wärmeaustausch-Einrichtungen (Soeiété anonyme de promotion pour les équipements de chauffage, climatisation, réfrigération, ventilation et échanges thermiques), in Glarus (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1969 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 82 000 erhöht, durch Ausgabe von 32 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. August 1969 übernimmt die Gesellschaft Wertschriften im Betrage von Fr. 32 000, wofür dem Sacheinleger 32 als voll liberiert geltende Inhaberaktien ausgehändigt werden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 82 000, eingeteilt in 82 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Geralba AG, in Zug (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1353). Der Name der Präsidentin des Verwaltungsrates lautet richtig: Gerda Weisser-Lindemann.

18. August 1969.
Wm. Teacher Holding AG, in Steinhausen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen aller Art, usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 399). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Tochtergesellschaften der Teacher (Distillers) Limited, Glasgow und der Wm. Teacher & Sons Limited, Glasgow. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 290 000 erhöht durch Ausgabe von 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 290 000, eingeteilt in 290 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in der Verwaltungsrat wurden gewählt: Adam K. Bergius, britischer Staatsangehöriger, in Shandon (Schottland), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug, als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Friedrich Geller ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. August 1969. Elektronische Ausrüstungen.
Bourns AG, in Zug, Handel mit elektronischen Ausrüstungen, usw. (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1064). Einzelprokura ist erteilt worden an: René M. Küpfer, von Lauperswil, in Steinhausen.

28. August 1969. Heizungen, Lüftungen.
Temp AG, in Rotkreuz, Gde. Risch, Projektierung und Bau von Heizungs- und Lüftungsanlagen, usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1031). Der Prokurist Heinrich Nägeli wohnt nun in Unterägeri.

28. August 1969.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zug, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 781). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Oskar Locher ist erloschen.

29. August 1969. Kolonialwaren.
Franz Zimmermann, Handlung, in Unterägeri, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1954, S. 2236). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. August 1969.
Film Lizenz AG, in Zug, internationaler An- und Verkauf sowie Vermittlung von Rechten an Kino- und Fernseh-Spielfilmen usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, S. 1028). Dr. Emil Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Maria Martha Giese geb. Raas, von Frauenfeld, in Wängi TG. Sie führt Einzelunterschrift.

29. August 1969.
Mereant Handels AG, in Zug, Durchführung und Finanzierung von Handelsgeschäften, insbesondere mit Japan, usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1962, S. 1668). Hermann Leuthold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gerd Lanz, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift.

29. August 1969.
Ermitage Immobilien AG, in Zug (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Dezember 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. August 1969.
Sulphur Handels- und Vertriebs AG., in Zug, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie, usw.(SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778). Als weiterer Geschäftsführer wurde ernannt: Claes Hyllén, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

29. August 1969.
Pharmarec S.A. – Chemieal and Pharmaceutieal Researeh and Development Company, bisher in Lugano (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1903). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten, pharmazeutischen Spezialitäten und mit ähnlichen Präparaten sowie Forschung, Entwicklung, Verwertung und Gewährung in Lizenz von Marken, Patenten, Verfahren und Know-How im Zusammenhang mit den vorerwähnten Produkten und Spezialitäten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. August 1969. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam SA).

29. August 1969.
Foseco Holding (L.A.) Ltd., in Zug, Beteiligung an Finanzierung, Kontrolle und Organisation von Aktiengesellschaften, welche sich mit der technischen Beratung der Giessereibranche-Kunden der Firma «Foundry Services (International) Ltd.», Birmingham, England, befassen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1522). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100.

29. August 1969. Lebensmittel.
Karl Weber, in Zug, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1952, S. 2644). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Gesehäftes gelöscht.

4. September 1969.
Josef Bumbacher-Schmid, Gasthaus zum Adler, in Allenwinden, Gemeinde Baar (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1954, S. 1870). Diese Firma wird infolge Gesehäftsaufgabe gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 août 1969. Laiterie.
Cornel Schuwey, à Bellegarde, laiterie, fromagerie (FOSC du 23. 3. 1938, Nº 69, p. 658). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

29 août 1969. Laiterie.
Gabriel Schuwey, à Bellegarde. Le chef de la raison est Gabriel Schuwey, de et à Bellegarde. Exploitation de la laiterie, fromagerie, poreherie. Oberbaeh.

29 août 1969. Alimentation.
Jean Gaillard, à Marsens. Le chef de la raison est Jean Gaillard, de La Roche, à Marsens. Alimentation générale, mereerie.

Bureau de Fribourg

27 août 1969.
Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer Gesellsehaften A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerec, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1969, la société a porté son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 100 aetions de fr. 10 000 chaeune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le eapital social est actuellement de fr. 3 000 000, divisé en 300 aetions nominatives de fr. 10 000 chaeune. Il est entièrement libéré.

29 août 1969. Immeubles.
Parim S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 10. 1967, Nº 233, p. 3303). Les administrateurs Hermann Egger et Eugène Dietsehi ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Est nommé administrateur unique: Maurice Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, Bd de Pérolles en l'étude de Me J.A. Andrey, notaire.

29 août 1969.
Swerk S.A., importation, exportation de produits industriels, etc. (FOSC du 23. 12. 1968, Nº 301, p. 2775).
Leneaux S.A. pour le commerce et l'administration, (FOSC du 8. 8. 1968, Nº 184, p. 1728).
Blacofilm S.A., production, distribution de films, etc. (FOSC du 10. 5. 1968, Nº 109, p. 1008).

Les trois à Fribourg. Nouvelle adresse: 20, rue St-Pierre, chez Me René Monférini.

29 août 1969.
Participations Atlas S.A., à Fribourg, etc. (FOSC du 21. 9. 1962, Nº 221, p. 2695). L'administrateur Cäsar Stucki est domicilié actuellement à Horgen. Nouvelle adresse : 20, rue St-Pierre, chez Me René Monférini, avocat.

29 août 1969. Immeubles.
Torduff S.A., à Fribourg, achat et vente de valeurs immobilières, etc. (FOSC du 11. 12. 1963, Nº 290, p. 3521). L'administrateur Frédéric Hasler est domicilié actuellement à Grand Laney. L'administrateur Cäsar Stucki est domicilié à Horgen. Nouvelle adresse: 20, rue St-Pierre, chez Me René Monférini, avocat.

29 août 1969. Participations.
Fontenay S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 12. 1965, Nº 286, p. 3840).
Eparnay S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 12. 1965, Nº 286, p. 3840).

L'administrateur Fernando Andina est actuellement domicilié à Crans-près-Céligny. Nouvelle adresse: 20, rue St-Pierre, chez Me René Monférini, avocat.

29 août 1969. Participations.
Ellenim S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 21. 1. 1969, Nº 16, p. 147). L'administrateur Cäsar Stucki, est actuellement domicilié à Horgen. Nouvelle adresse de la société: 15, Bd de Pérolles, chez Me Bernard Bonin, avocat.

29 août 1969.
Société d'investissements et de commerce S.A. (Investment and Trade Company S.A.) (Investierungs- und Handelsgesellschaft A.G.), à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 10. 1968, Nº 241, p. 2214). Nouvelle adresse: 15, Bd de Pérolles, chez Me Bernard Bonin, avocat.

29 août 1969.
Fonderie de Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 7. 1960, Nº 156, p. 2019). Ont été nommés sous-directeurs Georges Gremaud, de Vuadens, à Fribourg, et René Hess, jusqu'ici fondé de pouvoir. La procuration de René Hess est éteinte. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une personne autorisée. Paul Sieber, administrateur, est décédé. Sa signature est radiée. La procuration conférée à Hansrudolf Helg est éteinte.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

28. August 1969. Restaurant.
Erika Meyer-Gebhart, in Derendingen. Inhaberin (mit Zustimmung ihres Ehemannes Alfred): Erika Meyer, geb. Gebhart, von Wangenried, in Derendingen. Betrieb des Restaurants «Bad». Badstrasse 2.

28. August 1969. Mechanische Werkstätte.
Ernst Meyer-Feser, in Biberist, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1954, S. 3143). Die Firma ist infolge Gesehäftsüberganges erloschen.

28. August 1969.
E. & K. Meyer, mech. Werkstätte, in Biberist. Ernst und Kurt Meyer, beide von Uezwil AG, in Biberist, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, welche am 1. Januar 1968 begonnen hat. Betrieb einer mechanisehen Werkstätte. Fliederweg 6.

Bureau Lebern

28. August 1969. Gartenbaubedarf.
F. Hubsehmid, in Bellach. Fabrikation von und Handel mit patentierten Geräten zum Einteilen von Gartenbeeeten (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1944, S. 970). Die Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

27. August 1969. Bäckereien usw.
Sutter AG, in Basel, Bäckereien usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2590). Prokura wurde erteilt an Helene Sutter, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

27. August 1969.
Dr. Nauer, Mitzkat & Säuberli, Werbeagentur AG, in Basel, (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). In der Generalversammlung vom 22. August 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Dr. Nauer & Säuberli Werbeagentur AG (Dr. Nauer & Säuberli Agence de Publicité SA) (Dr. Nauer & Säuberli Advertising Agency Ltd).**

27. August 1969. Distelöl.
Gori & Schluehter, in Basel, Handel mit Distelöl (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1061). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Gori & Schluehter, Inh. G. Schluehter», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

27. August 1969. Distelöl und Kosmetika.
Gori & Schluehter, Inh. G. Schluehter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Sehluehter-Klaus, von Reichenbach BE, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erlosehenen Kollektivgesellschaft «Gori & Sehluehter», in Basel, übernommen. Handel mit Distelöl und Kosmetika. Hirsehgässlein 42.

27. August 1969. Liegenschaften.
Giavarini's Söhne, in Basel, Kollektivgesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1959, S. 2761). Die Gesellschafterin Rosa Giavarini-Fehrenbach heisst infolge Wiederverehelichung König-Fehrenbaeh, ist nun Bürgerin von Dornaeh SO und lebt mit ihrem Ehemann, Wilhelm König, in Gütertrennung. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

27. August 1969.
Schweizerische Bankgesellsehaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S.1587) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürieh. Die Prokura des Osear Moor ist erlosehen.

27. August 1969. Faehmessen des Eisenwarenhandels usw.
Interferex, in Basel, Aktiengesellshaft, Faehmessen des Eisenwarenhandels usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1558). Aus dem Verwaltungsrat sind Willi Looser und Emil Thommen ausgesehieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kurt Zindel, von Maienfeld, in Tamins und Ernst Seiler, von Frenkendorf, in Burgdorf. Sie führen keine Unterschrift.

27. August 1969. Gross- und Werbe-Leuehtuhren.
Oralum, Frieda Sigel, in Basel, Gross- und Werbe-Leuchtuhren (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1962, S. 747). Neues Domizil: Nauenstrasse Nr. 79.

27. August 1969.
Kies AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1856). Prokura wurde erteilt an Jakob Gugelmann, von Staffelbaeh, in

Langnau am Albis sowie an Hans Ulrich Tanner, von und in Richterswil, welcher auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken ermächtigt ist. Sie zeichnen zu zweien.

27. August 1969.
ALGEBA Altstoffsammlergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1301). Aus der Verwaltung ist der Präsident, Peter Ghiolmetti, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Walter Joller, von Dallenwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

27. August 1969.
AG für Liegenschaftswerte, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1960, S. 2010). Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 133.

27. August 1969. Beteiligungen.
Trawega AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 100). Der einzige Verwaltungsrat, Dr. Jacques Engeli, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. René Fankhauser, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift.

27. August 1969. Waren aller Art usw.
Derona AG, in Basel, Waren aller Art usw.(SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 304). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Andreas L. Speiser, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Hans Lucas Sarasin. Er zeichnet nun zu zweien. Die Prokura des Heinz Bolliger ist erloschen. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12 (bei Dr. Sarasin).

27. August 1969.
Geroba Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2204). Emilie Keller-Roth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Doris Zumsteg-Keller, von und in Basel. Sie führt keine Unterschrift. Der Präsident, Fritz Roth, führt nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift der im Verwaltungsrat verbleibenden Elsa Bach-Roth ist erloschen.

27. August 1969.
Kyburz Konsolen, in Basel. Inhaber: Max Alfred Kyburz, von Erlinsbach, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Hanna geb. Gysler. Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Konsolen. Claragraben 160.

27. August 1969. Viehzucht.
Sodelva SA, in Basel, Betrieb von Viehzucht in Brasilien (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1043). In der Generalversammlung vom 22. August 1969 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 943 000 wurde durch Ausgabe von 748 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 2 691 000, eingeteilt in 2691 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung des Erhöhungskapitals erfolgte durch Verrechnung.

27. August 1969. Textilien.
Turfti AG (Turfti Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, sowie Fabrikation und Verarbeitung von Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen und Agenturen der Textil-Branche übernehmen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Maurice Roger Verhelst, belgischer Staatsangehöriger, in Drongen (B), als Präsident und Delegierter; Dr. Arthur Madörin und Dr. Theodor Moll, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Moll).

27. August 1969.
ACA Aktiengesellschaft für Capital-Anlagen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und verwerten, Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Theodor Moll, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Moll).

28. August 1969. Fassadenverputzarbeiten.
Gianpiero Canonica, in Basel. Inhaber: Gianpiero Canonica-Gilgen, von Corticiasca, in Basel. Ausführung von Fassadenverputzarbeiten. Burgfelderstrasse 30.

28. August 1969. Maschinen usw.
Trans-Atlas AG, in Basel, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1966, S. 3208). Dr. Jacques Engeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Bär, von Kesswil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

28. August 1969.
Handelsschulen Huber & Co. und Widemann AG Inhaber Remy Meyer, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1185). Prokura wurde erteilt an Pus Meier, von Schneisingen, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

28. August 1969. Werkzeuge.
Press-Air AG, in Basel. Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1965, S. 749). Dr. Jacques Engeli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Präsidenten wurde das Mitglied Dr. René Fankhauser gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

28. August 1969.
Immobiliengesellschaft zum Oekolampad AG, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1964, S. 3131). Aus dem Verwaltungsrat ist Willi Fehlbaum, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rolf Fehlbaum, von Schüpfen, in Basel, und Beat Leuenberger, von Walterswil BE, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Walter Senft. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

28. August 1969. Zimmerei, Schreinerarbeiten.
Hans Gfeller, in Basel, Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1668). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1969. Beteiligungen usw.
Schwarzkopf GmbH, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). Prokura wurde erteilt an Dieter Willy Meyer, von Willisau Land, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. August 1969.
Spiral Werkzeuge und Maschinen AG, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 276). Die Prokura des Beat Bichsel ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Miranda Fischer, von Basel, in Reinach BL. Sie zeichnet zu zweien.

28. August 1969. Verrechnungsguthaben usw.
Peha-Genossenschaft, in Basel, Verwendung von Verrechnungsguthaben usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1968, S. 525). Die Gesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1969.
Economic Swiss Time Holding, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 453). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Edmund Robert Triebold, von Grenchen, in Mumpf. Er führt keine Unterschrift.

28. August 1969. Gewerbliche Rechte usw.
Franka Basel AG, in Basel, gewerbliche Rechte usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2280). Dr. Jacques Engeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Dr. René Fankhauser, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. August 1969. Innendekoration, Bodenbeläge, Dekorationsstoffe.
Karl Fröhlich-Erni, in Allschwil. Inhaber: Karl Fröhlich-Erni, von Laax, in Allschwil. Innendekoration, Vorhänge, Spannteppiche, Bodenbeläge, Dekorationsstoffe. Baslerstrasse 27.

27. August 1969. Werkzeugmaschinen.
August Saxer, in Allschwil. Inhaber: August Saxer-Wettstein, von Aarau, in Allschwil. Handel mit Vertretung von Werkzeugmaschinen, Apparaten und Industriebedarfsartikeln. Steinbühlweg 13.

27. August 1969. Restaurant.
Walter Brändle-Eisenhut, in Muttenz, Betrieb des Restaurants Schänzlistube (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1527). Der Firmainhaber führt nun das Restaurant Radrennbahn. Neues Domizil: St. Jakobstrasse 106.

27. August 1969. Ingenieurbureau.
J. Ochsner und F. Grenacher, Zweigniederlassung in Münchenstein. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «J. Ochsner und F. Grenacher», in Basel, Ingenieurbüro, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333) in Münchenstein eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Jean Ochsner, von Einsiedeln, und Fritz Grenacher, von Basel, beide in Riehen, beide mit Einzelunterschrift, und den Prokuristen Louis Berger, von Linden BE, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ingenieurbüro. Bruderholzstrasse 24 (c/o Louis Berger).

27. August 1969. Kühl-, Heiz-, Elektrizitätsprodukte.
Werner Kuster A.G., in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen der Kühl-, Heiz- und Elektrizitäts- und Wasserwerkbranche usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). Als weitere Mitglieder ohne Unterschriftsberechtigung wurden in den Verwaltungsrat Andreas Jepsen, dänischer Staatsangehöriger, in Nordborg (Dänemark), und Hugo Huber, von Aedermannsdorf, in Arlesheim, gewählt.

27. August 1969. Kleidungsstücke, Textilwaren.
Bila Aktiengesellschaft, in Lausen, Fabrikation und Handel mit Kleidungsstücken sowie Textilwaren usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1948, S. 2024). Zum Direktor wurde Fredy Bisang-Moning und zur Prokuristin Hanna Bisang, beide von Dagmersellen, in Lausen, ernannt. Beide führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Brühlstrasse 47.

27. August 1969.
Frenke-Immobilien A.G., in Liestal, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2572). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Peter Buser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied René Cassetrini ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Schwerzenbach und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büron, in Zürich.

27. August 1969.
Kieswerk Hard A.G., in Liestal, Errichtung und Betrieb von Kies-, Schotter- und Sandwerken usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1963, S. 2928). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht berührt.

27. August 1969.
Bohny A.G. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1607), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sissach. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt der Geschäftsführer Helmuth Dietsche-Linsig, der nun Bürger von Niederdorf BL ist und nun in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift führt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Max Stutz-Hartmann ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

27. August 1969.
Bohny A.G., Bauunternehmung, in Sissach (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1607). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt Max Stutz jun., von und in Liestal, ohne Unterschriftsberechtigung, und der Geschäftsführer Helmuth Dietsche-Linsig, der nun Bürger von Niederdorf BL ist und in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen führt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Max Stutz-Hartmann ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln für das Gesamtunternehmen.

27. August 1969. Pignons.
Schneider A.G., in Niederdorf, Fabrikation und Vertrieb von Pignons und verwandter Artikel usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3388). In der Ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1968 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Adrian Sudan, Präsident, dieser infolge Rücktritts, und Eduard Schneider-Körber, infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Karl Schneider-Wisler, von Langenbruck, in Niederdorf, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. August 1969. Service-Station, Café.
Ernst Graf, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber: Ernst Graf, von Ramsen, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb einer Aral-Service-Station mit Café. Rheingoldstrasse 2.

27. August 1969. Technische Neuheiten.
Kurt Roost, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber: Kurt Roost, von Beringen, in Neuhausen am Rheinfall. Vertrieb Technischer Neuheiten. Zollstrasse 61.

27. August 1969. Restaurant.
Jakob Surber, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber: Jakob Surber, von Bülach, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurants «Edelweiss». Pestalozzistrasse 20.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. August 1969.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Herisau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen», mit Sitz in St. Gallen, welche den Betrieb eines Installations- und Verkaufsgeschäftes für sanitäre und elektrische Zwecke zum Gegenstand hat und am 5. Dezember 1934 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1041), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1969 in Herisau eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Hans Brunner, von Adelboden und St. Gallen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Marthe Brunner, Vizepräsidentin, von Adelboden; Arthur Del Fabro, italienischer Staatsangehöriger und August Giger, von Nesslau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mit Kollektivprokura zu zweien: Bruno Thürlemann, von Waldkirch; Walter Brunner, von Adelboden und Walter Nyffeler, von Huttwil. Alle Zeichnungsberechtigten wohnen in St. Gallen und zeichnen für das Gesamtunternehmen Arthur del Fabro und August Giger gehören dem VR nicht an. Geschäftslokal: Gossauerstrasse 25.

28. August 1969. Café-Restaurant.
Chr. Neeracher, in Herisau. Inhaber: Christoph Neeracher, von Basel und Bachs, in Herisau. Betrieb des Café-Restaurant Drei Könige. Gossauerstrasse 25.

30. August 1969. Metzgerei, Hotel.
Ernst Graf, in Heiden, Metzgerei, Betrieb des Hotels Löwen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1965, S. 228). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. August 1969. Treuhand.
Gerwi-Aktiengesellschaft, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Betrieb eines Treuhandinstitutes und Tätigung von Treuhandgeschäften (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2813). An der Generalversammlung vom 6. August 1969 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. August 1969.
Cigarren Lenherr, in Buchs, Tabakwaren en gros (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1954, S. 80). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Lenherr AG, Buchs SG», in Buchs. (SHAB v. 8. 9. 1969, S. 2063)

27. August 1969.
Coop-Konsum Rorschach-Rheintal, in Rorschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1930). Geschäftsdomizil: Marktplatz 12.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. August 1969. Isolationen.
Nagel & Gresch, Isol Technik, in Domat/Ems. Tankreinigungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 376). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1969 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Isol-Technik AG», in Domat/Ems, per 1. Juli 1969 übernommen.

19. August 1969. Isolierungsarbeiten, Tankanlagen usw.
Isol-Technik AG, in Domat/Ems. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Ausführung von Tankreinigungen, Tankrevisionen, Tank- und Industrieisolierungen und die Ausführung von Arbeiten im Sandstrahlverfahren, Kunststoffbeschichtungen, Einbauten von Ueberfüllsicherungen und allen branchenverwandten Arbeiten. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Tankanlagen und allem Zubehör, wie auch mit Material, Maschinen und Geräten betreiben. Ferner kann sich die Gesellschaft an Betrieben gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 33 000 (66%) liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Nagel & Gresch, Isol-Technik», in Domat/Ems, Aktiven und Passiven gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 30. Juni 1969, wonach die Aktiven Fr. 41 819.35 und die Passiven Fr. 7 569.25 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 34 250.10 erhalten die Sacheinleger 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 33 000 liberiert (66%). Der Restbetrag von Fr. 1 250.10 wird ihnen in Kontokorrent gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Nagel, von Urdorf, in Domat/Ems, als Präsident und Josef Gresch, von Pfäffikon SZ, in Chur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Via Coller Nr. 11.

22. August 1969. Maschinen- und Apparate-Vermietung.
Intra Leasing AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck ist Vermietung von Maschinen und Apparaten auf Grund von Leasingverträgen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und Darlehen gewähren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Ziegler, von Solothurn, in Feldbrunnen. Domizil: c/o Dr. H. F. Jossi, Martinsplatz 8.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Elwa AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Elwa AG, Zürich, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. September 1969 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.— durch Annulierung von 100 Aktien im Nominalwert von total Fr. 100 000.— infolge Rückzahlung auf dem Verrechnungswege um Fr. 100 000.— auf Fr. 100 000.— beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze des Beauftragten, A. Honold, dipl. Bückerexperte VSB, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 427³)

8032 Zürich, den 8. September 1969

Der Beauftragte:
A. Honold, Zürich

Quadrangle Films SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Le conseil d'administration ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 425²)

1700 Fribourg, le 4 septembre 1969

Le conseil d'administration

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239696. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr. **UNI-Batterie AG,** Holbeinstrasse 34, **Zürich 8.** – Handel.

Trockenbatterien. (Int. Kl. 9)

239697. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 11 Uhr. **UNI-Batterie AG,** Holbeinstrasse 34, **Zürich 8.** – Handel.

Elektrobatterien. (Int. Kl. 9)

239698. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 17 Uhr. **Cluett, Peabody & Co., Inc.,** 433 River Street, **Troy** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

SANFOR-PLUS-2

239699. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Limited Company for Chemical Industry), Schlieren** (Zürich).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131192.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1969 an.

Klebemittel, Leime aller Art, Düngemittel. (Int. Kl. 1, 16)

239700. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Limited Company for Chemical Industry), Schlieren** (Zürich).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131193.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1969 an.

Klebemittel, Leime aller Art, Düngemittel. (Int. Kl. 1, 16)

239701. Date de dépôt: 12 juin 1969, 20 h. **Moulins Rod S.A., Orbe** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **128608.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 avril 1969.

Aliments pour bétail. (Cl. int. 31)

RODynam

239702. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 9 Uhr. **Weinhandlung Paul Schwob AG, vormals Schwob-Preiswerk & Cie,** Kasernenstrasse 25, **Liestal** (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **127947** von Paul Schwob, vormals Schwob-Preiswerk & Cie, Liestal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1969 an.

Unvergorener Traubensaft und andere vergorene und unvergorene Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)

Peppino

239703. Date de dépôt: 16 juin 1969, 18 h. **Beauverd & Cie,** 11, rue Versonnex, **Genève.**
Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **129448** de Beauverd & Métra société anonyme, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1969.

Bas tricotés et tissés en laine, soie ou coton; laines et cotons à tricoter, à broder et à crocheter; lingerie; sous-vêtements et tous articles de bonneterie. (Cl. int. 23, 24, 25)

"MONDÉLYS"

239704. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 17 Uhr. **«CAFAG», Cartonnagenfabrik Freiburg AG,** 3, rue Jacques Gachoud, **Freiburg.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **128557.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1969 an.

Packungen aus Papier oder Karton, mit und ohne Druck. (Int. Kl. 16)

Vedette

239705. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1968, 17 Uhr. **Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft,** Brandschenkestrasse 150, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Bier, europäischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

Die Marke wird weiss, schwarz, rot und golden ausgeführt.

239706. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1969, 18 Uhr. **Cohen Weenen & Company Limited,** Cambridge House, 112, Commercial Street, **London E.1.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **129514.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1969 an.

Rauchtabak südafrikanischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

239707. Hinterlegungsdatum: 18. März 1969, 17 Uhr. **Phillips Petroleum Company, Bartlesville** (Oklahoma, USA). – Fabrikation und Handel.

Behälter und andere Behältnisse sowie dazugehörige Verschlüsse aus Papier, kunststoffbeschichtetem Papier, Pappe, Kunststoff, Glas, Holz oder Metall (ausgenommen Edelmetall) oder aus Verbindungen dieser Materialien für Getränke, Lebensmittel und andere Waren; Papier und kunststoffbeschichtetes Papier; Zuschnitte aus Papier und aus kunststoffbeschichtetem Papier, Pappe und/oder Kunststoff zur Herstellung von Behältern und anderen Behältnissen sowie deren Verschlüssen; Maschinen und Apparate für Verpackungszwecke, insbesondere für die Herstellung, Abfüllung, Verschliessung und/oder Versiegelung von Behältern und anderen Behältnissen. (Int. Kl. 6, 7, 16, 20, 21)

SEALKING

239708. Hinterlegungsdatum: 27. März 1969, 11 Uhr. **A. Wissmann, Bürglen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Steintrennmaschinen, Steinspaltgeräte, Diamant-Trennscheiben, Diamant-Werkzeuge, Baukreissägen, Handsägeblätter. (Int. Kl. 7, 8)

239709. Date de dépôt: 30 avril 1969, 18 h. **Kayser-Roth Corporation,** 640 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Handel. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **129908** de Kayser Bondor Limited, Baldock (Hertfordshire, Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1969.

Bonneterie. (Cl. int. 25)

SLENDO

239710. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 10 Uhr.
PAS, Agno (Tessin); Korrespondenzadresse: Thunstrasse 8, Bern. – Fabrikation.

Lebensmittel und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)

cruspi

Die Marke wird blau, rot und weiss ausgeführt.

239711. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.
Distillers Corporation (S.A.) Limited, Distillers Corporation Building, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrikanische Republik). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

239712. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 20 Uhr.
Erismann AG, Zur Grünau, **Neunkirch** (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Lager- und Betriebseinrichtungen aus Stahl und Kunststoff, nämlich Lager- und Archivregale, Lager- und Werkstattschränke, Büromöbel, Garderobeneinrichtungen, Heizkörper, Lager- und Transportkästen sowie Behälter und Tanks aller Art, Roll-, Zurr- und Hebegeräte, Decken- und Wandverkleidungen, Metalltüren, Werkbänke und Schweisstische, Montageböcke. (Int. Kl. 6, 11, 12, 19, 20)

emag

239713. Data del deposito: 9 giugno 1969, ore 7.
Lunati Piero, Via Trento 5, **Valenza** (Alessandria, Italia). – Fabbricazione e commercio. – Rinnovo del marchio Nº **129454.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 16 maggio 1969.

Oggetti di oreficeria e gioielleria. (Cl. int. 14)

160 AL

239714. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation.

Mattfarben und Mattlacke. (Int. Kl. 2)

LANDOMATT

239715. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation.

Auf der Basis von Chlorkautschuk hergestellte Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

LANDOCHLOR

239716. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 8 Uhr.
Hostettler & Co., Hohlstrasse 501, **Zürich-Altstetten.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **128351.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Spezialzucker. (Int. Kl. 30)

Contra-Sec

239717. Date de dépôt: 11 juin 1969, 11 h.
«Toiturep» E. Szabo, 2, rue de la Fontaine, **Genève.** – Fabrication.

Matériaux de construction. (Cl. int. 6, 19)

239718. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 18 Uhr.
Métric S.A., Weinbergstrasse 32, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **129493.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1969 an.

Uhren, Uhrwerke sowie Uhrenbestandteile aller Art. (Int. Kl. 14)

Metrania

239719. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 20 Uhr.
Divapharma Aktiengesellschaft, Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130839.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1969 an.

Hautcrème. (Int. Kl. 3)

Diva IDEAL-CRÈME

239720. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 18 Uhr.
Kälin & Cie, Hobelwerkweg 7, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130223.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1969 an.

Täfer. (Int. Kl. 6, 19)

Kälintäfer

239721. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1969, 11 Uhr.
Kabelwerke Brugg AG, Klosterzelgstrasse 28, **Brugg** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **128447.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1969 an.

Kabel und Kabelarmaturen, Drahtseile. (Int. Kl. 6, 9)

BRUGG

239722. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1969, 17 Uhr.
MSO Maschinen- und Schleifmittelwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Offenbach a. M. (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147775.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1969 an.

Schmirgelscheiben, Schmirgelfeilen, Schmirgelleinen, Schmirgelpapier sowie Schleifmaterial in Pulver- und Körnerform. (Int. Kl. 3, 8)

CARBOSILITE

239723. Date de dépôt: 12 juin 1969, 18 h.
Abbott AG, Alpenblick 6, **Cham** (Zoug). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

SIMILAC ISOMIL

239724. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1969, 11 Uhr.
Kabelwerke Brugg AG, Klosterzelgstrasse 28, **Brugg** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **128448.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1969 an.

Drahtseile. (Int. Kl. 6)

ROTEX-BRUGG

239725. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 11 Uhr.
Karl Barth, Dättlikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Trocknungsanlagen, Heizungsanlagen für gasförmige, flüssige und feste Brennstoffe, Lüftungsanlagen, Warmluftgeräte und Steuergeräte hiefür. (Int. Kl. 9, 11)

VENTOTHERM

239726. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CORTEVITAN-ZYMA

239727. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.
Memorex Corporation, 1180 Shulman Avenue, **Santa Clara** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Matériel pour enregistrement magnétique, notamment bandes, courroies, disques et cartes magnétiques pour l'enregistrement de la musique, de la parole des programmes de télévision, des données d'ordinateurs et des données d'instrumentation; machines enregistreuses magnétiques, notamment transporteurs de bande magnétique et dispositifs d'entraînement de disques magnétiques; éléments d'ordinateurs, notamment mémoires et imprimeurs. (Cl. int. 9)

MEMOREX

239728. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Film flexible pour emballage. (Cl. int. 16, 17)

IOLON

239729. Date de dépôt: 22 janvier 1969, 20 h.
Memocolor S.A., Matériel électronique mécanique et optique, **Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques pour la reproduction des couleurs, notamment appareils et instruments électriques à sélection trichrome par voie interférentielle pour les applications de photographie en couleurs, d'impressions couleurs, de télévision et de transmission par voie hertzienne ou par fil de photographies couleurs préalablement sélectionnées à l'aide de monochromes; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; appareils et instruments magnétoscopiques et spectrographiques, ainsi que les appareils de télévision et leurs accessoires. (Cl. int. 7, 9)

DIVADIGRAPH

239730. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 20 Uhr.
Ford-Werke Aktiengesellschaft, Ottoplatz 2, **Köln-Deutz** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kraftfahrzeuge und deren Ersatzteile, Kraftfahrzeug-Zubehör. (Int. Kl. 12)

FORD XL

Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, Paris

Bilan au 31 décembre 1968

Actif

	Fr. fr.
Actions et parts sociales	185 472 413
Obligations et lettres de gage	532 885 535
Prêts à des corporations	54 689 788
Titres de gage immobilier	79 429 207
Immeubles	107 876 166
Prêts et avances sur polices	15 013 501
Autres placements	4 320 905
Avoirs liquides	73 468 153
Avoirs provenant des réassurances	46 747 038
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	48 659 489
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	6 291 256
Intérêts courus	12 735 541
Autre actif	57 653 571
	1 225 242 563

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 62 048 667

Le 27 août 1969

Passif

	Fr. fr.
Capital social	15 000 000
Réserves spéciales:	
Participations déposées au fonds de guerre	32 036
Réserve de prévoyance pour éventualités diverses	2 500 821
Fonds de guerre (dotation Cie)	60 000
Réserve de réévaluation	15 004 822
Réserve de garantie	10 314 724
Réserve de revalorisation	5 348 100
Réserve de valorisation	1 861 391
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	954 922 808
Correction relative à l'échéance des primes	5 575 808
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	8 050 154
Réserves des réassurances acceptées	4 566 007
Autres réserves techniques de la branche vie	198 207
Fonds constitués pour les bénéfices crédités	45 596 266
Dépôts et cautionnements	4 999 919
Dépôts de primes et primes payées d'avance	2 633 348
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	50 751 489
Autre passif	97 043 209
Solde à nouveau	783 454
	1 225 242 563

A. G. F. le Phénix-Vie
Le Fondé de pouvoir: A. Perucaud

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung

betreffend die Einfuhr von Fleisch und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken

(Vom 20. August 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 24, 47, 48 und 53 des Tierseuchengesetzes, beschliesst:

Art. 1. Als Fleisch und Fleischerzeugnisse im Sinne dieser Verordnung gelten zu Futterzwecken bestimmtes Fleisch und daraus hergestellte Zubereitungen, einschliesslich Mischungen, die solches Fleisch oder solche Fleischerzeugnisse enthalten, aus den Nummern 0515.01 (Fleisch, Fische, Krusten- und Weichtiere, auch in Stücken, frisch gefroren, getrocknet), 2307.18 (Hunde- und Katzenfutter in luftdicht verschlossenen Behältern) und 2307.20 (zubereitetes Tierfutter, anderweitig weder genannt noch inbegriffen) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs.

Nicht unter die Bestimmungen dieser Verordnung fallen: Fleischmehle und Fleischpulver sowie Erzeugnisse, deren Fleischanteil aus solchen besteht; Futter für Aquariumtiere; Futtermittel tierischer Herkunft zur Fütterung landwirtschaftlicher Nutztiere.

Art. 2. Auf die Einfuhr sowie die Transitlagerung von frischem und gefrorenem Fleisch zu Futterzwecken, ausgenommen Futterfische, finden die bestimmungen der Verordnung vom 17. Juli 1964 über die sanitäts- und lebensmittelpolizeiliche Regelung der Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren sinngemäss Anwendung.

Art. 3. Fleischerzeugnisse zu Futterzwecken, welche Fleisch von Tieren der Pferde-, Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Schweinegattung enthalten, werden nur dann zur Einfuhr zugelassen, wenn jede einzelne Sendung von einer amtstierärztlichen Bestätigung gemäss Anlage begleitet ist.

Für Futterfische und alle in Absatz 1 nicht genannten Erzeugnisse bedarf es keiner amtstierärztlichen Bestätigung.

Art. 4. Fleisch und Fleischerzeugnisse zu Futterzwecken werden nur auf Grund einer Bewilligung des Eidgenössischen Veterinäramtes zur Einfuhr zugelassen. Die Bewilligung wird im Einvernehmen mit dem zuständigen Kantonstierarzt für die Dauer eines Kalenderjahres an solche Firmen und Organisationen erteilt, die über Räume und Einrichtungen verfügen, welche dem Umfang und Zweck des Geschäftes sowie der Art der einzuführenden Ware entsprechen.

Vorbehalten bleibt die Erteilung von Einfuhrbewilligungen durch andere eidgenössische Amtsstellen.

Art. 5. Werden Fleisch und Fleischerzeugnisse zu Futterzwecken in Form von Konserven, Halbkonserven oder anderen verkaufsfertigen Packungen eingeführt, müssen die Behälter folgende haltbar angebrachte Angaben in unverwischbarer deutlicher Schrift in einer der schweizerischen Amtssprachen tragen:

- Name und Adresse des Herstellers mit Angabe des Herkunftslandes,
- Bezeichnung des Inhaltes,
- einen deutlichen Vermerk, dass es sich um Tierfutter handelt.

Art. 6. Aus seuchenpolizeilichen Gründen erlassene Einfuhrsperren für Fleisch und Fleischwaren zum menschlichen Genuss gelten sinngemäss auch für Fleisch und Fleischerzeugnisse zu Futterzwecken.

Art. 7. Die zur Einfuhr bestimmten Sendungen von Fleisch und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken sind vor ihrer Abfertigung durch die Zollorgane von einem Grenztierarzt zu untersuchen.

Der Grenztierarzt hat zu prüfen, ob für die zur Untersuchung bestimmte Sendung eine Einfuhrbewilligung und die vorgeschriebene Bestätigung vorliegen und ob die Angaben auf den Behältern gemäss Artikel 5 vollständig sind. Trifft dies zu, nimmt er die Sendung zur Untersuchung an, sofern für diese Waren keine Einfuhrsperre besteht.

Er entnimmt den Sendungen Proben zur Untersuchung nach Anweisung des Eidgenössischen Veterinäramtes.

Bei der Transitlagerung beschränkt sich die Prüfung des Grenztierarztes auf die amtstierärztliche Bestätigung und die Vergewisserung, dass für diese Ware keine Einfuhrsperre besteht.

Hinsichtlich Einfuhr und grenztierärzlicher Untersuchung finden im übrigen die Bestimmungen der Artikel 13–24 und 43 der Verordnung über die sanitäts- und lebensmittelpolizeiliche Regelung der Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren vom 17. Juli 1964 sinngemäss Anwendung.

Art. 8. Für frisches und gefrorenes Fleisch zu Futterzwecken erstellt der Grenztierarzt einen Passiersehein mit dem Vermerk «zu Futterzwecken» und versieht die Zolldeklaration mit einem Stempel. Für Fleischerzeugnisse bringt er lediglich seinen Stempel und seine Unterschrift auf der Zolldeklaration an.

Art. 9. Über die Zulassung von Fleisch und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken aus Sendungen, die als für den menschlichen Genuss bestimmt zur Verzollung angemeldet und vom Grenztierarzt beanstandet wurden, entscheidet das Eidgenössische Veterinäramt im Einvernehmen mit dem zuständigen Kantonstierarzt. Für solche Sendungen erstellt der Grenztierarzt eine Bewilligung nach Anlage IV zur Eidgenössischen Fleischschauverordnung.

Art. 10. Die Gebühren für die grenztierärztliche Kontrolle von Fleisch und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken werden in einem Bundesratsbeschluss über die Festsetzung der Gebühren für die grenztierärztlichen Untersuchungen festgesetzt.

Art. 11. Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung fallen unter die Strafbestimmungen der Artikel 47 und 48 des Tierseuchengesetzes.

Art. 12. Die Untersuchungsgebühren werden von den Zollämtern bezogen. Sie sind für alle zur Untersuchung angenommenen Sendungen zu erheben, gleichgültig, ob diese zur Einfuhr zugelassen, zurückgewiesen oder sonstwie beanstandet wurden.

Art. 13. Der Vollzug dieser Verordnung obliegt dem Volkswirtschaftsdepartement und dem Finanz- und Zolldepartement, in technischer Hinsicht dem Veterinäramt und der Oberzolldirektion.

Art. 14. Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

ANLAGE

Amtstierärztliche Bestätigung für die Einfuhr von Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken gemäss Artikel 3 der Verordnung betreffend die Einfuhr von Fleisch und und Fleischerzeugnissen zu Futterzwecken

Ursprungsland: .....

1. Identifizierung der Fleischerzeugnisse
   Aus Fleisch von .....
   Art der Verpackung: .....
   Gewicht: .....
2. Herkunft der Fleischerzeugnisse
   Herstellerbetrieb: .....
3. Bestimmung der Fleischerzeugnisse
   Versandort: .....
   Bestimmungsort: .....
   Name und Adresse des Absenders: .....
   Name und Adresse des Empfängers: .....
4. Bestätigung:
   Der unterzeichnende Amtstierarzt bestätigt, dass für die Herstellung der vorstehend bezeichneten Fleischerzeugnisse nur seuchenunbedenkliches Fleisch verwendet wurde und dass sie bei der Herstellung einem Verfahren unterworfen wurde, das die Vernichtung allfällig vorhandener Krankheitskeime gewährleistet.

Ort und Datum: .....

Der Amtstierarzt:
(Stempel und Unterschrift)

Ordonnance

réglant l'importation des viandes et produits carnés destinés à nourrir des animaux

(Du 20 août 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 24, 47, 48 et 53 de la loi sur les épizooties du 1er juillet 1966, arrête:

Article premier. Par viandes et produits carnés au sens de la présente ordonnance, il faut entendre les viandes destinées à nourrir des animaux et les préparations fabriquées avec celles-ci, y compris les mélanges contenant de telles viandes ou produits carnés des numéros 0515.01 (viande, poissons, crustacés et mollusques, aussi en pièces, frais, congelés, séchés), 2307.18 (aliments pour chiens et chats, en récipients hermétiquement fermés) et 2307.20 (nourriture pour animaux préparée, non dénommée, ni comprise ailleurs) du tarif d'usage des douanes suisses.

Ne sont pas régis par les dispositions de la présente ordonnance:

Les farines de viande et les poudres de viande, ainsi que les produits, dont elles constituent la composante carnée; la nourriture pour animaux d'aquarium et les aliments d'origine animale pour l'affouragement des animaux de ferme.

Art. 2. Les dispositions de l'ordonnance du 17 juillet 1964 réglant la police sanitaire et l'hygiène alimentaire à l'importation de viande et préparations de viande sont applicables par analogie aux importations et à l'entreposage en transit de viandes fraîches ou congelées – à l'exception toutefois des poissons – destinées à nourrir des animaux.

Art. 3. Les produits carnés destinés à nourrir des animaux, qui contiennent de la viande d'animaux des espèces équine, bovine, ovine, caprine et porcine, ne sont admis à l'importation que si chaque envoi est accompagné d'une attestation établie par un vétérinaire officiel, selon l'annexe.

L'attestation vétérinaire officielle n'est pas requise, lorsqu'il s'agit de poissons destinés à nourrir des animaux ou de produits qui ne sont pas mentionnés au premier alinéa.

Art. 4. La viande et les produits carnés destinés à nourrir des animaux ne sont admis à l'importation qu'au vu d'une autorisation de l'Office vétérinaire fédéral délivrée, après entente avec le vétérinaire cantonal compétent, pour la durée d'une année civile aux maisons et organisations qui disposent de locaux et d'installations correspondant à l'importance et à la destination de l'exploitation, ainsi qu'à la nature des marchandises importées.

L'octroi par d'autres offices fédéraux d'autorisations d'importer est réservé.

Art. 5. Si la viande et les produits carnés destinés à nourrir des animaux sont importés sous forme de conserves, des semi-conserves ou sous d'autres présentations de vente au détail, les récipients doivent porter de façon durable en caractères lisibles et indélébiles, dans une des langues officielles suisses, les indications suivantes:

- nom et adresse du fabricant, avec indication du pays d'origine,
- désignation du contenu,
- une indication faisant clairement ressortir qu'il s'agit d'aliments pour animaux.

Art. 6. Les interdictions d'importer des viandes ou préparations de viande pour la consommation humaine, prononcées pour des raisons de police des épizooties, sont valables par analogie pour les viandes et produits carnés destinés à nourrir des animaux.

Art. 7. Les envois de viandes et de produits carnés destinés à nourrir des animaux sont soumis à la visite du vétérinaire de frontière avant leur dédouanement.

Le vétérinaire de frontière doit vérifier si l'envoi fait l'objet d'une autorisation d'importer, si l'attestation vétérinaire requise est produite et si les indications exigées sur les récipients conformément à l'article 5 sont complètes. Si c'est le cas et que l'importation de la marchandise ne soit pas interdite, il visite l'envoi.

Il prélève des échantillons sur les envois, pour examen, selon les instructions de l'Office vétérinaire fédéral.

Lors d'entreposage en transit, le vétérinaire de frontière se borne à vérifier l'attestation du vétérinaire officiel et s'assure que l'importation de la marchandise n'est pas interdite.

Pour ce qui a trait à l'importation et à la visite vétérinaire de frontière, les dispositions des articles 13 à 24 et 43 de l'ordonnance réglant la police sanitaire et l'hygiène alimentaire à l'importation de viandes et préparations de viandes du 17 juillet 1964 sont en outre applicables par analogie.

Art. 8. S'il s'agit de viande fraîche ou congelée, destinée à nourrir des animaux, le vétérinaire de frontière établit un passavant avec la remarque «pour nourrir des animaux» puis il appose son sceau sur la déclaration en douane. S'il s'agit de produits carnés, il appose seulement son sceau et sa signature sur la déclaration en douane.

Art. 9. L'Office vétérinaire fédéral décide, après entente avec le vétérinaire cantonal compétent, si des viandes ou des préparations de viande destinées à l'alimentation humaine, annoncées au dédouanement et contestées par le vétérinaire de frontière peuvent être importées pour nourrir des animaux. Le vétérinaire de frontière établit alors une autorisation conforme à l'annexe IV de l'ordonnance fédérale sur le contrôle des viandes.

Art. 10. Les taxes pour le contrôle par le vétérinaire de frontière des viandes et produits carnés destinés à nourrir des animaux sont indiquées dans l'arrêté du Conseil fédéral fixant les taxes pour les visites vétérinaires à la frontière.

Art. 11. Les contraventions à la présente ordonnance sont poursuivies conformément aux dispositions des articles 47 et 48 de la loi sur les épizooties.

Art. 12. Les taxes de visite sont perçues par les bureaux de douane. Elles le sont pour tous les envois acceptés à la visite, qu'ils soient admis à l'importation, refoulés ou contestés à quelqu'autre titre.

Art. 13. L'exécution de la présente ordonnance est du ressort du Département fédéral de l'économie publique et du Département fédéral des finances et des douanes et, pour ce qui est d'ordre technique, de l'Office vétérinaire fédéral et de la Direction générale des douanes.

Art. 14. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1970.

ANNEXE

Attestation vétérinaire officielle pour l'importation de produits carnés destinés à nourrir des animaux, conforme à l'article 3 de l'ordonnance du 20 août 1969

Pays d'origine: .....

1. Désignation des produits carnés
   A base de viande de .....
   Nature de l'emballage: .....
   Poids: .....
2. Origine des produits carnés
   Etablissement de fabrication: .....
3. Destination des produits carnés
   Lieu d'expédition: .....
   Lieu de destination: .....
   Nom et adresse de l'expéditeur: .....
   Nom et adresse du destinataire: .....
4. Attestation
   Le vétérinaire officiel soussigné atteste que la viande utilisée pour préparer les produits carnés susmentionnés ne provient pas d'animaux atteints d'une maladie épizootique et que ces produits ont été soumis à un traitement garantissant la destruction des germes pathogènes dont ils auraient éventuellement été souillés.

Lieu et date: .....

Le vétérinaire officiel:
(Sceau et signature)

211. 10. 9. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. September 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 septembre 1969

Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.57½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.40
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	108.55
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	77.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.29
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.68[80]
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.68
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.40

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Exequatur wurde Herrn Swidbert Schnippenkötter, Berufs-Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Genf, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis und Genf erteilt.

Aufnahme der dienstlichen Tätigkeit:

Pakistan: S. Exz. Herr Afzal Iqbal, Botschafter.
Türkei: S. Exz. Herr Cemil Vafi, Botschafter.
Venezuela: S. Exz. Herr Walter Brandt, Botschafter.

L'exequatur a été accordé à M. Swidbert Schnippenkötter, Consul général de carrière de la République d'Allemagne à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Vaud, Valais et Genève.

Entrée en fonctions:

Pakistan: Son Excellence M. Afzal Iqbal, ambassadeur.
Turquie: Son Excellence M. Cemil Vafi, ambassadeur.
Venezuela: Son Excellence M. Walter Brandt, ambassadeur.

211. 10. 9. 69

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la **Feuille officielle suisse du commerce**, 3, Effingerstrasse, à **Berne**, en versant préalablement la dite somme à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Art. 582 ZGB

Ueber die Erbschaft des unten Genannten ist das öffentliche Inventar verlangt worden. Demnach werden sämtliche Gläubiger und Schuldner mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, hiemit aufgefordert, erstere ihre Ansprüche, letztere ihre Schulden innert den unten angesetzten Fristen bei den nachstehend bezeichneten Amtsstellen einzugeben, ansonst die Gläubiger Gefahr laufen, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 583, 590 und 592 ZGB), die Schuldner aber die Verantwortlichkeit für die Folgen der Unterlassung zu tragen haben werden. Nach Ablauf der Eingabefrist wird das Inventar geschlossen und bei der Inventarbehörde während eines Monats zur Einsicht der Beteiligten aufgelegt (Art. 584 ZGB).

J. Arnold Riederer

geb. 10. September 1896, von Pfäfers, Kaufmann, wohnhaft gewesen «Sunna Studio», **Bad Ragaz**, gestorben am 24. August 1969 in Walenstadt.

Eingaben bis 13. Oktober 1969 an das Gemeindeamt Bad Ragaz, laut Aufforderung des Bezirksamtes Sargans vom 3. September 1969.

Flums, den 3. September 1969 **Bezirksgericht Sargans**

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. März 1969 gestorbenen

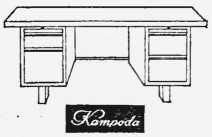
Arthur Moritz Bruder

geb. 1919, von Zürich und Basel, wohnhaft gewesen Schützenmatt 25, **8046 Zürich**, liegt den Beteiligten bis zum 13. Oktober 1969 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich 11-Oerlikon, den 5. September 1969
(Schaffhauserstrasse 331)

Notariat Schwamendingen-Zürich:
H. Weber, Notar

9.–13. September 1969
Bürofach-Ausstellung
büfa
die umfassende Büroschau
Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon
Hallenstadion
Heute bis 22 Uhr geöffnet!

Trosselli
Büro-Organisation
Genf - Lausanne - Fribourg - Sion - Zürich
TROSSELLI & SÖHNE AG
1912 gegründet
8050 Zürich
Jungstr. 2 ✆ 051 - 48 46 29

Kampoda

DRABERT
Drehstühle und Drehsessel
mit orthopädischer Funktion
Büromöbel in Stahl und Holz
Registraturen
Karteien
Konferenzräume
Einzel- und Grossraumbüros
Repräsentative Chefbüros
Besuchen Sie uns an der Büfa: Halle 3, Stand 317, Telephon 46 26 61

Aus- und Weiterbildung von Führungskräften, Vorgesetztenschulung. Rationelle Ausbildungsmethode: neben der Berufsarbeit, unabhängig vom Wohnort. Verlangen Sie unverbindlich das Ausbildungsprogramm!
imaka
Institut für Management und Kaderausbildung
Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich
Telephon (051) 46 25 15

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
4300 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.

Inserate erschliessen den Markt

Bodensee-Steckborn

Zu verkaufen zu äusserst günstigen Bedingungen an der Hauptstrasse, vorzügliche Geschäftslage, Parzelle mit
Altbau (Ladenraum, 2 Lagerräume, 3+2 Zimmerwohnung, Gebäudevolumen 2130 m³)
Seehaus (direkt Seeanstösser)
Altbau: interessante Umbaumöglichkeit infolge Strassenneuführung – Trottoirausbau durch Kanton.

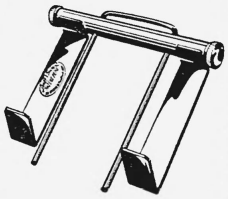
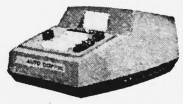
Offerten sind zu richten unter Chiffre 44-24996 an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Industrievertretungen!

Junges, technisches Team, eingeführt in Schweiz. Industriekundschaft übernimmt weitere Industrievertretungen für Schweiz/Lichtenstein/Süddeutschland.

Offerten unter Chiffre 5673 an Mösse-Annoncen AG, CH-8023 Zürich.

Auto-Doppik-Tips

Archiv-Boy
der langgesuchte Helfer zur platzsparenden Ablage.
ALLFORM-Handlochkarten
Schnell – Billig – Sicher
Auskünfte über:
– Termine
– Kontrollen
– Karteien
über Maschinen, Personal, Bibliotheken erhalten Sie **augenblicklich** mit
Handlochkarten
Auf jeder Karte genügend Platz für Klartext.
Fr. 398.–

– elektrisch
– Kontrollstreifen
– 8/9 Stellen Kapazität
Jetzt von der Generalvertretung
5 Tage zur Probe erhältlich
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL Bahnhofstrasse 6 Tel. (032) 2 40 29/38
8030 ZÜRICH Carmenstrasse 24 Tel. (051) 34 50 32/33

Aus Altersgründen gelegentlich abzutreten, in der Westschweiz, interessanten

Handels- und Fabrikationsbetrieb

in Form einer Aktiengesellschaft in vollem Gang und noch entwicklungsfähig.

Erstklassige Branche. Interessante Situation für tüchtigen, gutsituierten jüngeren Kaufmann, der die deutsche und französische Sprache beherrscht.

Gute, treue Kundschaft in der ganzen Schweiz.

Personalstiftung mit Altersversicherung bereits vorhanden.

Anfragen unter Chiffre P 22199 N an Publicitas AG, 2001 Neuenburg.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheck-rechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schriftzu vermeiden, sind dieser Einzahlungen liche Bestätigungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Am 1. Dezember 1969 stellen wir auf ein elektronisches Datenverarbeitungssystem um und haben deshalb

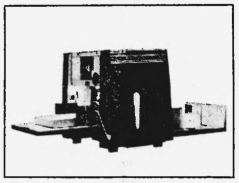
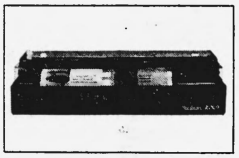
zu verkaufen

1 Reproduzierlocher IBM 519, mit 13 Schalttafeln
1 Summenlocher IBM 517
37 Schalttafeln samt Kabel zu Tabulator IBM 421 oder 444
1 Korpus für 27 Schalttafeln und zirka 80 000 Lochkarten

NAGO Nährmittel AG, 4600 Olten 1, Tel. 062/223555

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

REX-ROTARY hat alles für den Büro-Druck, damit Sie ohne ‹Druck› im Büro drucken können

Noch ungeahnte Möglichkeiten bietet Ihnen der

Rex-Rotary 1000 Vervielfältiger, ein Spitzenprodukt moderner Technik. Er druckt Ihnen narrensicher und kostensparend schöne Werbebotschaften, Formulare und Drucksachen, sogar mehrfarbig und ohne Lieferfrist! Noch interessantere Lösungen finden Sie, wenn Sie das

Rex-Rotary 2200 Matrizenbrenngerät zur Herstellung der Stencils benützen. Alles was das Auge sieht – also auch farbige Fotos – überträgt dieses Gerät originalgetreu auf das druckfertige Electrostencil.

Dokumentation und Vorführung durch:
Rex-Rotary für die Schweiz
eugen keller + co. ag
Monbijoustr. 22, 3000 Bern, Tel. 031/25 34 91

Das
Depositenheft Nr. 117 426
ausgestellt von der **Migros Bank** Winterthur mit einem Guthaben von Fr. 400.– wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der **Migros Bank** vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Migros Bank

Zu vermieten!
Per Zufall sind in modernem Geschäftshaus, 8 Autominuten von **HB-Bern**

900 m² Büro-Fabrikations- und Lagerraum
(unterteilbar) frei.

Auto- und Warenlift, eigener Parkraum, Geleiseanschluss SBB vorhanden.

Offerten unter Nr. L 901202 an Publicitas AG, 3001 Bern.

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

FACTORING
TREUHAND
HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

CONOCO AG, ZUG

6% Anleihe 1969 von Fr. 40 000 000

mit Solidarbürgschaft der

CONTINENTAL OIL COMPANY, NEW YORK

Anleihezweck	Beschaffung von Mitteln zur Finanzierung von Industrieprojekten der Continental Oil Gruppe ausserhalb der USA
Anleihebedingungen	Laufzeit längstens 15 Jahre Jährliche Tilgungen von je Fr. 2 000 000 ab 1977 Kotierung in Zürich, Basel und Genf
Emissionspreis	98,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 99%
Zeichnungsfrist	10. bis 16. September 1969
Liberierung	auf den 1. Oktober 1969

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank — **Kantonalbank von Bern**
Bank Leu AG — **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
Rahn & Bodmer — **A. Sarasin & Cie**

Diese Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

CONOCO SA, ZOUG

Emprunt 6% 1969 de fr. 40 000 000

avec caution solidaire de

CONTINENTAL OIL COMPANY, NEW YORK

But de l'emprunt	Constituer des fonds pour le financement des projets industriels du groupe Continental Oil hors des Etats-Unis.
Modalités de l'emprunt	Durée maximum 15 ans. Amortissements annuels de fr. 2 000 000 à partir de 1977. Cotation aux bourses de Zurich, Bâle et Genève.
Prix d'émission	98,40% + 0,60% moitié du timbre fédéral sur titres = 99%.
Délai de souscription	du 10 au 16 septembre 1969
Libération	au 1er octobre 1969

Crédit Suisse

Société de Banque Suisse — **Union de Banques Suisses**
Banque Populaire Suisse — **Banque Cantonale de Berne**
Banque Leu SA — **Groupement des Banquiers Privés Genevois**
MM. Rahn & Bodmer — **MM. A. Sarasin & Cie**

Des prospectus d'émission ainsi que des bulletins de souscription seront tenus à la disposition des personnes intéressées.

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Aktien-Umtausch

Wie in unserem Emissions-Prospekt 1969 angekündigt, werden unsere bisherigen Aktien durch neue Titel ersetzt.

Wir bitten unsere Aktionäre, ihre Aktien an uns einzusenden, damit wir den Umtausch vollziehen können. Gleichzeitig werden wir dann auch die Titel aus Emission 1969 liefern.

Zürich, den 10. September 1969

ZUERCHER ZIEGELEIEN
Giesshübelstrasse 40
Postfach 357, 8021 Zürich

Au Vignoble Doré SA, Russin/Genève

En raison de réorganisation de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances avec justificatifs à l'appui en main de l'unique administrateur, Monsieur Adrien Giacobino, 2, rue de l'Ecole-de-Médecine, 1205 Genève.

Les personnes intéressées sont informées que Monsieur Claude Clément n'a aucun pouvoir pour représenter la société et que les engagements pris par lui, sans l'accord exprès de l'administrateur, ne seront pas reconnus par le Vignoble Doré SA.

Corneo & Co. SA

con sede in Bellinzona

È convocata per **sabato 20 settembre 1969, alle ore 18, nello studio legale Barchi-Jorio-Furger-Crespi, Bellinzona, viale Officina 6,** la

assemblea generale ordinaria degli azionisti

con il seguente

ordine del giorno

1° Decisione di aumento del capitale sociale da Fr. 220 000.— a Fr. 280 000.—.
2° Accertamento dell'avvenuta sottoscrizione e liberazione dell'intero aumento e conseguente modifica degli statuti.
3° Modifica del § 24.5 degli statuti con riguardo al termine del primo periodo di gestione.
4° Presentazione dei conti e del bilancio del primo esercizio chiuso al 30 giugno 1969: rapporto dell'ufficio di revisione; approvazione del bilancio, del conto perdite e profitti e scarico all'amministrazione; risoluzione circa la destinazione degli utili d'esercizio.
5° Eventuali.

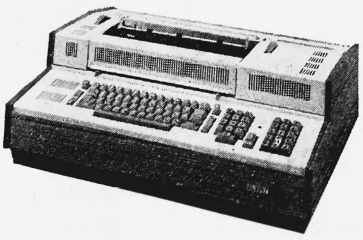
Le proposte di modificazione degli statuti, la proposta di decisione dell'aumento (con le relative modalità di esercizio del diritto di opzione eonesso agli azionisti) nonchè il bilancio, il conto perdite e profitti, la relazione sulla gestione e il rapporto di revisione con le proposte circa la destinazione degli utili sono depositati da oggi sino al giorno dell'assemblea e potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la sede della società in Bellinzona, via Cancellicre Molo 5.

Bellinzona, 5 settembre 1969

Il consiglio d'amministrazione

Die kompakte elektronische

Fakturiermaschine



Die KLEMT f93 ist eine Fakturiermaschine mit elektronischem Rechenwerk und der bewährten IBM-Kugelkopfschreibmaschine.
Durch neue Schaltungsprinzipien, verbunden mit einer Mehrfachausnützung elektronischer Baugruppen, wurde eine kompakte tragbare Fakturiermaschine geschaffen, deren Leistung und Programmierungsmöglichkeiten bisher nur Fakturiermaschinen von Schreibtischgrösse und mit wesentlich höherem Preis vorbehalten waren.

COUPON an: ALLORGAN AG, 5001 AARAU
Senden Sie uns: ☐ Prospektunterlagen ☐ Preis- und Referenzliste
Wir wünschen: ☐ Besuch Ihres Organisators ☐ Vorführung an unserem Domizil
Firma:
Plz., Ort:
Sachbearbeiter:
Tel.:

allorgan ag
5001 Aarau, Bahnhofstrasse 76/Bahnhofplatz
Telephon (064) 24 56 78